

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 30.986/1

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN
DE RAAD VAN STATE

AVIS 30.986/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 4 december 2000 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 betreffende de beheersrekening en de administratieve reserve van de kinderbijslagfondsen", heeft op 7 december 2000 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 4 décembre 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 9 juin 1999 relatif au compte de gestion et à la réserve administrative des caisses d'allocations familiales", a donné le 7 décembre 2000 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid dat

"dit besluit het bedrag inzake responsabilisering van de vrije kinderbijslagfondsen voor het dienstjaar 2000 bepaalt;

Overwegende dat dit besluit niet eerder kon worden genomen aangezien de artikelen 91, § 2, b) en 94, § 2, a) van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, werden gewijzigd bij de wet houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen van 12 augustus 2000;

Overwegende dat deze financiële middelen nodig zijn om de goede werking en de continuïteit van de kinderbijslagfondsen te verzekeren".

*

*

*

Gelet op de korte termijn die hem voor het verlenen van zijn advies is toegemeten, dient de Raad van State, afdeling wetgeving, zich te beperken tot het maken van de volgende opmerkingen.

VOORAFGAANDE OPMERKING

Het koninklijk besluit van 9 juni 1999 betreffende het Fonds voor administratiekosten en de administratieve reserve van de kinderbijslagfondsen, waarvan het ontwerp de

.../...

wijziging beoogt, is het voorwerp van een vernietigingsberoep bij de Raad van State, afdeling administratie (A. 86.567/VII/19.464).

Rekening houdend met de draagwijdte van de in het verzoekschrift tot nietigverklaring opgeworpen rechtsmiddelen, is de Raad van State, afdeling wetgeving, niettemin van oordeel over het om advies voorgelegde ontwerp van wijzigingsbesluit van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 te kunnen adviseren, zonder dat hij daarbij standpunt moet innemen met betrekking tot de rechtsvragen die in het voornoemde geding bij de afdeling administratie aan de orde zijn en zonder dat hij zich, met andere woorden, dreigt in te laten met een voor de rechter hangend geding.

Wel is het uiteraard zo dat de stellers van het ontwerp ermee dienen rekening te houden dat, indien het koninklijk besluit van 9 juni 1999 zou worden vernietigd, het wijzigende besluit, waartoe het heden om advies voorgelegde ontwerp kan leiden, zonder voorwerp wordt.

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. De wijzigingen die het om advies voorgelegde ontwerp beoogt aan te brengen in het voornoemde koninklijk besluit van 9 juni 1999 strekken, in hoofdzaak, ertoe dat besluit aan te passen aan de wijzigingen die de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen heeft aangebracht in de regeling betreffende de financiële responsabilisering van de kinderbijslagfondsen.

.../...

2. De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in, eensdeels, de artikelen 91, § 2, b), en 94, § 2, a), van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, waarnaar in het eerste lid van de aanhef van het ontwerp wordt verwezen en, anderdeels, de hierna vermelde bepalingen van dezelfde samengeordende wetten.

De wijzigingen die zijn vervat in de artikelen 1 en 2 van het ontwerp zijn van terminologische aard en sluiten aan op het bepaalde in artikel 94, § 1, van de samengeordende wetten, zodat zij kunnen worden geacht in de laatstgenoemde bepaling rechtsgrond te vinden.

De regeling die in het ontworpen artikel 10, tweede zin, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 (artikel 5 van het ontwerp) is vervat met betrekking tot het overschot van de betrokken toelagen dat in de administratieve reserve moet worden gestort, vindt rechtsgrond in artikel 94, § 5, b), van de samengeordende wetten.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

Aangezien de wijziging van het opschrift van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 het voorwerp is van artikel 1 van het ontwerp, dient in het opschrift van dit laatste melding te worden gemaakt van het opschrift van het koninklijk besluit van 9 juni 1999, zoals dat op dit ogenblik nog steeds luidt.

.../...

Men schrijve derhalve :

"Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 betreffende het Fonds voor administratiekosten en de administratieve reserve van de kinderbijslagfondsen".

Aanhef

1. In aansluiting op wat in dit advies bij de bespreking van de rechtsgrond van het ontwerp is opgemerkt, kan deze laatste als volgt worden gespecificeerd in het eerste lid van de aanhef :

"..., inzonderheid op de artikelen 91, § 2, b), en 94, §§ 1, 2, a), en 5, b), vervangen bij de wet van 12 augustus 2000;"

In het voorgaande tekstvoorstel werd, overeenkomstig wat vanuit legistiek oogpunt gebruikelijk is, de vermelding van het opschrift van de wijzigende wet van 12 augustus 2000 weggelaten.

2. Het tweede lid van de aanhef moet worden vervangen door een lid waarin wordt verwezen naar het te wijzigen koninklijk besluit van 9 juni 1999 betreffende het Fonds voor administratiekosten en de administratieve reserve van de kinderbijslagfondsen.

.../...

3. In het negende lid van de aanhef schrijve men :

"Gelet op advies 30.986/1 van de Raad van State, gegeven op 7 december 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;".

4. Op het einde van de Nederlandse tekst van de voordrachtformule moeten de woorden "na overleg in Minister-raad" worden vervangen door de woorden "en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers".

Artikel 1

In de Franse tekst van de inleidende zin schrijve men "L'intitulé de l'arrêté royal ..." in plaats van "Le titre de l'arrêté royal ...".

Artikel 2

In de Nederlandse tekst van artikel 2 van het ontwerp moet worden geschreven : "... worden de woorden «het Fonds voor administratiekosten» vervangen door de woorden «de beheersrekening»".

Artikel 3

Men schrijve : "Artikel 4, tweede lid, van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :".

.../...

Artikel 5

Het ontworpen artikel 10 van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 refereert aan "het deel van de toelage bedoeld bij artikel 8, 2°". Artikel 8, 2°, van het koninklijk besluit vermeldt evenwel enkel een wegingscoëfficiënt, zodat de verwijzing naar die bepaling in het ontworpen artikel 10 niet duidelijk is en best wordt aangepast.

In de Franse tekst schrijve men bovendien "sur la base de" in plaats van "sur base de" en "gestion financière, décrite à l'article ..." in plaats van "gestion financière, telle que décrite à l'article ...".

Artikel 6

In de Franse tekst schrijve men "Le présent arrêté produit ses effets le 14 janvier 2000".

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par la circonstance que

"dit besluit het bedrag inzake responsabilisering van de vrije kinderbijslagfondsen voor het dienstjaar 2000 bepaalt;

Overwegende dat dit besluit niet eerder kon worden genomen aangezien de artikelen 91, § 2, b) en 94, § 2, a) van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, werden gewijzigd bij de wet houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen van 12 augustus 2000;

Overwegende dat deze financiële middelen nodig zijn om de goede werking en de continuïteit van de kinderbijslagfondsen te verzekeren".

*

* *

Eu égard au bref délai qui lui est imparti pour donner son avis, le Conseil d'Etat, section de législation, a dû se limiter à formuler les observations suivantes.

OBSERVATION PRELIMINAIRE

L'arrêté royal du 9 juin 1999 relatif au Fonds pour frais d'administration et à la réserve administrative des caisses d'allocations familiales, que le projet entend

.../...

modifier, fait l'objet d'un recours en annulation devant le Conseil d'Etat, section d'administration (A. 86.567/VII/19.464).

Compte tenu de la portée des moyens invoqués dans la requête en annulation, le Conseil d'Etat, section de législation, estime toutefois pouvoir émettre un avis sur le projet d'arrêté modifiant l'arrêté royal du 9 juin 1999 soumis pour avis, sans devoir à cette occasion prendre position sur les questions de droit soulevées dans le litige précité devant la section d'administration et, en d'autres termes, sans risquer de s'immiscer dans une affaire en instance devant une juridiction.

Il va sans dire que les auteurs du projet devront toutefois tenir compte de la circonstance que, si l'arrêté royal du 9 juin 1999 était annulé, l'arrêté modificatif auquel le projet présentement soumis pour avis pourrait aboutir deviendrait sans objet.

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. Les modifications que le projet soumis pour avis entend apporter à l'arrêté royal précité du 9 juin 1999, tendent essentiellement à adapter l'arrêté précité aux modifications que la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses a apportées au régime relatif à la responsabilisation financière des caisses d'allocations familiales.

.../...

2. Le régime en projet trouve un fondement légal, d'une part, dans les articles 91, § 2, b), et 94, § 2, a), des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, auxquels se réfère le premier alinéa du préambule du projet et, d'autre part, dans les dispositions des mêmes lois coordonnées qui sont citées ci-dessous.

Les modifications prévues par les articles 1er et 2 du projet sont de nature terminologique et s'inscrivent dans le prolongement de l'article 94, § 1er, des lois coordonnées, de sorte qu'elles peuvent être réputées puiser un fondement légal dans cette dernière disposition.

La règle énoncée à l'article 10, deuxième phrase, en projet, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 (article 5 du projet) en ce qui concerne l'excédent des subventions concernées qu'il y a lieu de verser dans la réserve administrative, trouve son fondement légal dans l'article 94, § 5, b), des lois coordonnées.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

L'article 1er du projet étant consacré à la modification de l'intitulé de l'arrêté royal du 9 juin 1999, l'intitulé du projet devrait mentionner l'intitulé de l'arrêté royal du 9 juin 1999 tel qu'il s'énonce encore toujours aujourd'hui.

.../...

On écrira dès lors :

"Projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 juin 1999 relatif au Fonds pour frais d'administration et à la réserve administrative des caisses d'allocations familiales".

Préambule

1. Dans le prolongement de l'observation formulée dans le présent avis lors de l'analyse du fondement légal du projet, il est suggéré de préciser comme suit ce fondement légal dans le premier alinéa du préambule :

"..., notamment les articles 91, § 2, b), et 94, §§ 1er, 2, a), et 5, b), remplacés par la loi du 12 août 2000;".

Conformément aux usages en légistique, la proposition de texte faite ci-dessus ne reproduit pas l'intitulé de la loi modificative du 12 août 2000.

2. Il conviendrait de remplacer le deuxième alinéa du préambule par un alinéa visant l'arrêté royal du 9 juin 1999 relatif au Fonds pour frais d'administration et à la réserve administrative des caisses d'allocations familiales, que le projet entend modifier.

3. Dans le neuvième alinéa du préambule, il y aurait lieu d'écrire :

.../...

"Vu l'avis 30.986/1 du Conseil d'Etat, donné le 7 décembre 2000, en application de l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;".

4. A la fin du texte néerlandais de la formule de proposition, il conviendrait de remplacer les termes "na overleg in Ministerraad" par les termes "en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers".

Article 1er

Dans le texte français de la phrase liminaire, on écrira : "L'intitulé de l'arrêté royal ..." au lieu de "Le titre de l'arrêté royal ...".

Article 2

Dans le texte français de l'article 2 du projet, il conviendrait d'écrire : "A l'article 1er, alinéa 1er, et à l'article 5, alinéa 2, du même arrêté, ...".

Article 3

On écrira "L'article 4, alinéa 2, du même arrêté, est remplacé par l'alinéa suivant :".

.../...

Article 5

L'article 10 en projet de l'arrêté royal du 9 juin 1999 se réfère à "la partie de la subvention visée à l'article 8, 2°". L'article 8, 2°, de l'arrêté royal ne faisant toutefois état que d'un coefficient de pondération, la référence à cette disposition que fait l'article 10 en projet manque de clarté et devrait être adaptée.

Dans le texte français, on écrira par ailleurs, "sur la base de" au lieu de "sur base de" et "gestion financière, décrite à l'article ..." au lieu de "gestion financière, telle que décrite à l'article ...".

Article 6

On écrira : "Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 2000".

De kamer was samengesteld uit

de Heren M. VAN DAMME,
Messieurs

J. BAERT,
J. SMETS,

Mevrouw A. BECKERS,
Madame

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME